374D0393

30.7.74 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 208/23

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä heinäkuuta 1974,

jäsenvaltioiden kolmansien maiden kanssa tekemiin yhteistyösopimuksiin liittyvästä kuulemismenettelystä

(74/393/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 113 ja 235 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(1),

sekä katsoo, että

on tärkeää varmistaa, että jäsenvaltioiden kolmansien maiden kanssa tekemät yhteistyösopimukset sekä näihin sopimuksiin liittyvät suunnitellut sitoumukset ja toimenpiteet ovat yhteisen politiikan mukaisia ja erityisesti yhteisen kauppapolitiikan mukaisia,

on suotavaa helpottaa keskinäistä tietojenvaihtoa sekä näkemystenvaihtoa yhteistyön alalla, jotta voidaan tunnistaa yhteistä etua koskevat ongelmat, ja niiden perusteella tarvittaessa edistää jäsenvaltioiden toimien yhteensovittamista suhteessa kyseisiin kolmansiin maihin, ja

tämän vuoksi on tärkeää, että näiden sopimusten neuvottelemista ja täytäntöönpanoa koskee ennalta kuulemisen menettely,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle ja muille jäsenvaltioille:

— taloudellista ja teollista yhteistyötä koskevista sopimuksista, jäljempänä "yhteistyösopimukset", joista niiden on tarkoitus neuvotella tai joita on tarkoitus jatkaa kolmansien maiden kanssa,

— kyseisten jäsenvaltioiden viranomaisten yhteistyösopimusten yhteydessä suunnittelemista sitoumuksista ja toimenpiteistä, jotka ovat omiaan vaikuttamaan yhteiseen politiikkaan, ja erityisesti sellaisista, jotka saattavat vaikuttaa kauppaan; tämä tietojenvaihto toteutetaan tarvittaessa ennen näiden sitoumusten ja toimenpiteiden tarkastelua näillä sopimuksilla perustetuissa hallitustenvälisissä komiteoissa tai sekakomiteoissa.

2. Jäsenvaltiot toimittavat komissiolle ja muille jäsenvaltioille tiedoksi kolmansien maiden kanssa tehtyjen yhteistyösopimusten parafoidut tekstit.

Ne ilmoittavat komissiolle ja muille jäsenvaltioille 1 kohdassa tarkoitetuista sitoumuksista ja toimenpiteistä, jotka niiden viranomaiset toteuttavat yhteistyösopimusten mukaisesti.

2 artikla

1. Jos jäsenvaltio sitä pyytää tai komissio tekee sitä koskevan aloitteen kahdeksan työpäivän kuluessa 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen vastaanottamisesta, näitä tietoja käsitellään kolmen viikon kuluessa tietojen saamisesta muiden jäsenvaltioiden ja komission kanssa ennalta tapahtuvassa kuulemisessa.

Kiireellisessä tapauksessa tämä kuuleminen järjestetään viipymättä.

(1) EYVL N:o C 23, 8.3.1974, s. 9

2. Jos jäsenvaltio sitä pyytää tai komissio tekee sitä koskevan aloitteen, 1 artiklassa tarkoitettuja sopimuksia, sitoumuksia ja toimenpiteitä koskevat kuulemiset voidaan järjestää milloin tahansa, jollei ole kysymys seikoista, joista kuuleminen on jo järjestetty ja joita koskevia uusia tietoja ei ole saatavilla.

3 artikla

Edellä 2 artiklassa tarkoitettujen kuulemisten tarkoituksena on erityisesti:

a) varmistaa, että 1 artiklassa tarkoitetut sopimukset, sitoumukset ja toimenpiteet ovat yhteisen politiikan mukaisia ja erityisesti yhteisen kauppapolitiikan mukaisia;

b) helpottaa keskinäistä tietojenvaihtoa sekä näkemystenvaihtoa, jotta voidaan tunnistaa yhteistä etua koskevat ongelmat, sekä niiden perusteella tarvittaessa edistää jäsenvaltioiden toimien yhteensovittamista suhteessa kyseisiin kolmansiin maihin;

c) tarkastella mahdollisuutta sellaisiin yksipuolisiin toimenpiteisiin, jotka yhteisö voisi toteuttaa perustamissopimuksen 113 artiklan soveltamisalaan kuuluvilla aloilla yhteistyöhankkeiden edistämiseksi.

4 artikla

1. Edellä 2 artiklassa tarkoitetut kuulemiset järjestetään rajoitetussa komiteassa, joka muodostuu jäsenvaltioiden ja komission edustajista. Sen puheenjohtajana on komission edustaja, ja sen sihteeristön tehtävistä huolehtii neuvoston pääsihteeristö.

Kun nämä kuulemiset koskevat luottovakuutuksen, luottotakuiden ja rahoitusluottojen alan määräyksiä, sitoumuksia ja toimenpiteitä, ne järjestetään kuitenkin 27 päivänä syyskuuta 1960 tehdyllä neuvoston päätöksellä(1) perustetussa luottovakuutuksen, luottotakuiden ja rahoitusluottojen politiikkojen yhteensovittamisryhmässä.

Edellä mainitun komitean ja ryhmän keskinäinen tietojenvaihto ja toimintojen yhteensovittaminen varmistetaan asianmukaisella tavalla, jotta yhteistyösopimusten sisällöstä ja toiminnasta voidaan saada kokonaiskuva.

2. Jäsenvaltiot ja komissio toteuttavat kaikki tarpeelliset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kuulemismenettely toimii moitteettomasti, ja erityisesti tässä yhteydessä saamiensa luonteeltaan salaisten tietojen suojaamiseksi.

5 artikla

Mitä 1, 2 ja 3 artiklassa määrätään, sovelletaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta voimassa olevien yhteisön erityisten sääntöjen tai menettelyjen soveltamista.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on varmistettava asianmukaisella tavalla, että yhteistyösopimuksiin, joita ne aikovat tehdä tai jatkaa kolmansien maiden kanssa, ei missään tapauksessa vedota sillä tavoin eikä niitä tulkita sillä tavoin, että ne vaikuttavat Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksista jäsenvaltioille johtuviin velvoitteisiin.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 1974.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. SAUVAGNARGUES

(1) EYVL N:o 66, 27.10.1960, s. 1339/60